

# Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 74



Izdevums  
latviešu valodā

## Informācija un paziņojumi

54. sējums  
2011. gada 8. marts

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
I	<i>Rezolūcijas, ieteikumi un atzinumi</i>	
	ATZINUMI	
	<b>Eiropas Centrālā banka</b>	
2011/C 74/01	Eiropas Centrālās bankas Padomes atzinums (2011. gada 3. marts) par Padomes ieteikumu par Eiropas Centrālās bankas Valdes locekļa iecelšanu amatā (CON/2011/16) .....	1
IV	<i>Paziņojumi</i>	
	EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI	
	<b>Padome</b>	
2011/C 74/02	Padomes secinājumi par ieguldījumu Eiropas veselības jomas nākotnes darbaspēkā – inovācijas un sadarbības iespējas .....	2

LV

Cena:  
EUR 3

(Turpinājums nākamajā lappusē)

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs ( <i>turpinājums</i> )	Lappuse
2011/C 74/03	Padomes secinājumi "Inovatīvas pieejas hroniskām slimībām sabiedrības veselības un veselības aprūpes sistēmās" .....	4
<b>Eiropas Komisija</b>		
2011/C 74/04	Euro maiņas kurss .....	6

---

V *Atzinumi*

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

**Eiropas Komisija**

2011/C 74/05	Nīderlandes Karalistes ekonomikas, lauksaimniecības un inovāciju ministra paziņojums atbilstīgi 3. panta 2. punktam Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei .....	7
--------------	--	---



## I

(Rezolūcijas, ieteikumi un atzinumi)

## ATZINUMI

## EIROPAS CENTRĀLĀ BANKA

## EIROPAS CENTRĀLĀS BANKAS PADOMES ATZINUMS

(2011. gada 3. marts)

par Padomes ieteikumu par Eiropas Centrālās bankas Valdes locekļa iecelšanu amatā

(CON/2011/16)

(2011/C 74/01)

**Ievads un juridiskais pamats**

Eiropas Centrālā banka (ECB) 2011. gada 18. februārī saņēma Eiropadomes priekšsēdētāja lūgumu sniegt atzinumu par Padomes 2011. gada 15. februāra Ieteikumu par Eiropas Centrālās bankas Valdes locekļa iecelšanu amatā <sup>(1)</sup>.

ECB Padomes kompetence sniegt atzinumu balstās Līguma par Eiropas Savienības darbību 283. panta 2. punktā.

**Vispārīgi apsvērumi**

1. Padomes ieteikums, kas iesniegts Eiropadomē un par kuru notiek apspriešanās ar Eiropas Parlamentu un ECB Padomi, iesaka no 2011. gada 1. jūnija ECB Valdes locekļa amatā uz astoņu gadu pilnvaru laiku iecelt *Peter Praet* kungu.
2. ECB Padome atzīst, ka piedāvātais kandidāts ir persona ar nevainojamu reputāciju un profesionālu pieredzi monetāros vai banku jautājumos, kā tas prasīts Līguma 283. panta 2. punktā.
3. ECB Padome neiebilst pret Padomes ieteikumu ECB Valdes locekļa amatā iecelt *Peter Praet* kungu.

Frankfurtē pie Mainas, 2011. gada 3. martā

ECB prezidents  
Jean-Claude TRICHET

---

<sup>(1)</sup> OV C 56, 22.2.2011., 1. lpp.

## IV

(Paziņojumi)

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## PADOME

**Padomes secinājumi par ieguldījumu Eiropas veselības jomas nākotnes darbaspēkā – inovācijas un sadarbības iespējas**

(2011/C 74/02)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

1. ATGĀDINA, ka saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 168. pantu Savienības rīcībai ir jāpapildina dalībvalstu politika un tai jābūt vērstai uz to, lai uzlabotu sabiedrības veselību; turklāt Savienībai jāveicina dalībvalstu sadarbība sabiedrības veselības aizsardzības jomā, vajadzības gadījumā atbalstot to rīcību, un pilnībā jārespektē dalībvalstu atbildība par veselības aprūpes pakalpojumu un medicīniskās aprūpes organizēšanu un sniegšanu;
2. ATGĀDINA, ka saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 168. pantu dalībvalstīm saziņā ar Komisiju savstarpēji jākoordinē politika un programmas;
3. ATGĀDINA, ka Padomes 2006. gada 2. jūnija secinājumos par Eiropas Savienības veselības aizsardzības sistēmu kopējām vērtībām un principiem ir sevišķi uzsvērtā nepieciešamība nodrošināt augstas kvalitātes, drošas un ar pierādījumiem pamatotas aprūpes pieejamību un sniegšanu;
4. ATGĀDINA, ka Komisijas 2008. gada 10. decembra Zaļajā grāmatā par Eiropas veselības jomas personālu, kā arī 2009. gada 15. decembra ziņojumā par Zaļās grāmatas par Eiropas veselības jomas personālu publisko apspriešanu uzmanība pievērsta neatliekamam jautājumam par pastāvošo un gaidāmo veselības aprūpes darbinieku trūkumu, jo īpaši ārstu speciālistu un medmāsu trūkumu;
5. ATGĀDINA par Komisijas 2010. gada 3. marta paziņojumu "Eiropa 2020 – Stratēģija gudrai, ilgtspējīgai un integrējošai izaugsmei", kurā sniegtas septiņas pamatiniciatīvas, tostarp "Jaunu prasmju un darbavietu programma", kuras mērķis ir radīt apstākļus darba tirgu modernizācijai, lai paaugstinātu nodarbinātības līmeni un nodrošinātu mūsu sociālo modeļu ilgtspējību, un programma "Jaunatne kustībā";
6. ATGĀDINA par Pasaules Veselības asamblejas 2010. gada 21. maijā pieņemto Pasaules Veselības organizācijas (PVO) vispārējo prakses kodeksu, kas kalpo par ētisko pamatu dalībvalstīm, pieņemot darbā veselības aprūpes darbiniekus;
7. PAUŽ GANDARĪJUMU par ministru konferenci "Ieguldījums Eiropas veselības jomas nākotnes darbaspēkā – inovācijas un sadarbības iespējas", kas 2010. gada 9. un 10. septembrī notika *La Hulpe* un kurā tika uzsvērtā vajadzība attīstīt attiecīgas iniciatīvas, kas dotu ieguldījumu pietiekami daudz motivētu un kvalificētu veselības aprūpes speciālistu nodrošināšanā ar mērķi aizsargāt veselības aprūpes sistēmu dzīvotspēju un pieejamību;
8. UZSVER, ka pieaugošais nopietnu un hronisku slimību skaits, iedzīvotāju un veselības aprūpes darbaspēka novecošana, pacientu un veselības aprūpes sistēmu mainīgās vajadzības, pieaugošā pacientu un veselības aprūpes speciālistu mobilitāte, zinātnes attīstība un jauno tehnoloģiju parādīšanās ir galvenie visu dalībvalstu izaicinājumi, un ir vajadzīgas novatoriskas pieejas, lai nodrošinātu veselības jomas nākotnes darbaspēku;
9. ATZĪST dalībvalstu savstarpēju atkarību veselības aprūpes nozares cilvēkresursu politikas jomā, jo īpaši attiecībā uz veselības aprūpes speciālistu mobilitāti;

## 10. AICINA dalībvalstis:

- stiprināt sadarbību un labas prakses apmaiņu, arī kvalitatīvu un salīdzināmu datu vākšanu, lai labāk atbalstītu dalībvalstu veselības jomas nākotnes personāla politikas attīstību, veicinot visiem vienlīdzīgu piekļuvi aprūpei, īpašu uzmanību pievēršot veselības jomas nākotnes darbaspēka vajadzību prognozēm un efektīvai Eiropas Savienības veselības jomas darbaspēka plānošanai,
- veicināt izpratni par pievilcīgas darba vides, darba apstākļu un profesionālās izaugsmes iespēju svarīgo nozīmi, lai motivētu veselības jomā strādājošos un nodrošinātu sniegtās aprūpes kvalitāti un drošību,
- veicināt veselības jomas darbaspēka apmācību un izglītību, lai turpinātu sekmēt kvalitatīvu un drošu aprūpi, un apsvērt, kā vislabāk izmantot ES instrumentus šā mērķa finansēšanai, nekaitējot nākotnes finanšu shēmai,
- ievērot PVO vispārējo prakses kodeksu par starptautisku pieņemšanu darbā;

## 11. AICINA dalībvalstis un Komisiju:

- izstrādāt rīcības plānu, ar ko paredz iespējas atbalstīt dalībvalstu veselības jomas personāla politikas attīstību, kas ļauj apzināties dalībvalstu kompetenci, jo īpaši tādās jomās kā profesionālo prasmju aprakstu izvērtēšana, plānošanas metožu uzlabošana, ņemot vērā apzinātās veselības aizsardzības vajadzības, nepārtraukta profesionālā izaugsme, stratēģijas pieņemšanai darbā un perso-

nāla saglabāšanai, kā arī risināt ar ES veselības jomas darbaspēku saistītās problēmas vidēja termiņa un ilgtermiņa perspektīvā,

- minētā rīcības plāna izstrādē iesaistīt pacientu pārstāvjus un veselības jomā strādājošos speciālistus, kā arī citas attiecīgas ieinteresētās personas, kas darbojas veselības nozarē,
- minētā rīcības plāna izstrādē ņemt vērā iespējamo ieguldījumu, ko var sniegt citas politikas jomas, jo īpaši izglītība, darba tirgus, sociālās lietas un iekšējais tirgus;

## 12. AICINA Komisiju:

- veicināt dalībvalstu sadarbību un atbalstīt minētā rīcības plāna izstrādi līdz 2012. gadam,
- uzskatīt veselības jomas darbaspēka apmācību un izglītību par prioritāru jomu un apsvērt, kā vislabāk izmantot ES instrumentus šā mērķa finansēšanai, neskarot nākotnes finanšu shēmu, saskaņā ar stratēģijas *Eiropa 2020* pamatiniciatīvām “Jaunu prasmju un darbvietu programma” un “Jaunatne kustībā”,
- nodrošināt, lai veselības programmas 2011. gada darba plānā varētu iekļaut kopīgu pasākumu, ar ko nodrošina platformu dalībvalstu sadarbībai saistībā ar veselības jomas darbaspēka vajadzību prognozēm un veselības jomas darbaspēka plānošanu ciešā sadarbībā ar *Eurostat*, *ESAO* un *PVO*.

**Padomes secinājumi “Inovātas pieejas hroniskām slimībām sabiedrības veselības un veselības aprūpes sistēmās”**

(2011/C 74/03)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

cijas savienība”<sup>(3)</sup>, ar ko paredz eksperimentālu Eiropas inovācijas partnerību attiecībā uz aktīvu un veselīgu novecošanu;

1. ATGĀDINA, ka saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 168. pantu Savienības rīcībai ir jāpapildina dalībvalstu politika un tai jābūt vērstai uz to, lai uzlabotu sabiedrības veselību; turklāt Savienībai jāveicina dalībvalstu sadarbība sabiedrības veselības jomā, vajadzības gadījumā atbalstot to rīcību, un pilnībā jārespektē dalībvalstu atbildība par veselības aprūpes pakalpojumu un medicīniskās aprūpes organizēšanu un sniegšanu;
2. ATGĀDINA, ka saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 168. pantu dalībvalstīm saziņā ar Komisiju ir savstarpēji jākoordinē politika un programmas;
3. UZSVĒR, ka Padomes 2006. gada 2. jūlija secinājumos par ES veselības aizsardzības sistēmu kopējām vērtībām un principiem noteiktie principi un galvenās vērtības – universālums, piekļuve kvalitatīvai veselības aprūpei, taisnīgums un solidaritāte – ir ārkārtīgi būtiski pacientiem, kam ir hroniskas slimības;
4. ATGĀDINA, ka saskaņā ar Pasaulē Veselības organizācijas (PVO) sniegto skaidrojumu, hroniskas slimības ir slimības, kas ir ilglaicīgas un parasti lēni progresē. Hroniskas slimības ir vislielākais mirstības cēlonis pasaulē, proti, tās ir pamatā 60 % no visiem nāves gadījumiem pasaulē; tās rada milzīgu apgrūtinājumu pacientiem un viņu radniekiem ikdienas dzīvē un sabiedrībai kopumā. Nākamajā desmitgadē gaidāms hronisko slimību skaita pieaugums, tostarp saistībā ar Eiropas iedzīvotāju novecošanu;
5. ATGĀDINA, ka Komisija 2007. gada 23. oktobra Baltajā grāmatā “Kopā par veselību: ES stratēģiskā pieeja 2008.–2013. gadam”<sup>(1)</sup>, ar kuru izstrādā ES Veselības stratēģiju, norāda, ka labas veselības veicināšana novecojošā Eiropā un dinamisku veselības sistēmu un jaunu tehnoloģiju atbalstīšana ir galvenie mērķi nākamajiem gadiem;
6. ATGĀDINA par Komisijas 2010. gada 3. marta paziņojumu “Eiropa 2020 – Stratēģija gudrai, ilgtspējīgai un integrējošai izaugsmei”<sup>(2)</sup>, īpaši pamatiniciatīvu “Eiropas platforma cīņai pret nabadzību”, un Komisijas 2010. gada 6. oktobra paziņojumu “Stratēģijas “Eiropa 2020” pamatiniciatīva “Inovācijas savienība”<sup>(3)</sup>, ar ko paredz eksperimentālu Eiropas inovācijas partnerību attiecībā uz aktīvu un veselīgu novecošanu;
7. PAUŽ GANDARĪJUMU par Briselē 2010. gada 20. oktobrī notikušo ministru konferenci “Inovātas pieejas hroniskām slimībām sabiedrības veselības un veselības aprūpes sistēmās”; šīs konferences laikā tika uzsvēta vajadzība rast inovatīvus veidus rentabli kopējo riska faktoru novēršanai, lai izveidotu vidi, kurā iedzīvotāji var izdarīt veselīgu izvēli, ņemtu vērā sociālekonomiskās nevienlīdzības gan attiecībā uz veselības veicināšanu, gan veselības aprūpi, sekmētu labāku koordināciju visās veselības aprūpes sistēmās nolūkā garantēt integrētu uz pacientiem orientētu aprūpi, un stimulētu integrētu pētniecību par veselības veicināšanu, primāro profilaksi, sekundāro profilaksi (tostarp slimību agrīnu diagnosticēšanu), ārstniecību un aprūpi hronisko slimību gadījumā;
8. AICINA dalībvalstis:
  - sadarbojoties ar attiecīgajām ieinteresētajām personām, īpaši pacientu organizācijām, sīkāk izstrādāt uz pacientiem orientētu politiku veselības veicināšanai, primārai profilaksei un sekundārai profilaksei, ārstniecībai un aprūpei hronisko slimību gadījumā,
  - nodrošināt, lai ar šo politiku tiktu samazināta nevienlīdzība veselības aizsardzības jomā, ņemot vērā veselības aizsardzības aspektu visās politikas pieejās,
  - apzināt labu praksi un apmainīties ar to attiecībā uz minēto politiku un pastāvošajiem salīdzināmajiem datiem par hronisko slimību sastopamību un izplatību un kliniskajām un sociālajām sekām, ko šīs slimības rada;
9. AICINA dalībvalstis un Komisiju:
  - uzsākt pārdomu procesu, lai noteiktu iespējas optimizēt reakciju uz hronisko slimību izraisītajām problēmām, dalībvalstu sadarbību, un līdz 2012. gadam pārdomu dokumentā apkopotu šajā procesā gūtos rezultātus,

<sup>(1)</sup> 14689/07

<sup>(2)</sup> 7110/10.

<sup>(3)</sup> 14035/10.

- minēto pārdomu procesu vadīt ciešā dialogā ar attiecīgām ieinteresētajām personām, tostarp pacientiem, profesionāļiem, tiem, kas maksā par veselības aprūpes pakalpojumiem, un veselības aprūpes pakalpojumu sniedzējiem, un ņemt vērā e-veselības un iespējamo citu attiecīgo politikas jomu – jo īpaši nodarbinātības, invaliditātes, izglītības un mājokļu – ieguldījumu,
  - pārdomu procesā cita starpā ietvert iespējamās darbības šādās jomās:
    - veselības veicināšana un hronisko slimību profilakse – veicināt veselīgu izvēli katra iedzīvotāja dzīvē, nākt klajā ar veselības veicināšanas vēstījumiem un rīcību attiecībā uz visām hroniskām slimībām, lai veselības jautājumu iekļautu izglītības programmās; sīkāk izstrādāt kvantitatīvo analīzi par rentabilitāti un veselības veicināšanas un profilakses sniegtajiem ieguvumiem veselības jomā; balstoties uz zinātniskiem pierādījumiem, apzināt iespējas hronisko slimību attiecīgo risku faktoru agrīnai noteikšanai; stiprināt profilaksi, piemērojot veselības aizsardzības principus visās politikas jomās,
    - veselības aprūpe – noteikt un dalīties ar labu praksi par to, kā hronisko slimību pacienti varētu palielināt savu personisko neatkarību un dzīves kvalitāti, par efektīvu, vispusīgu un agrīnu rīcību, par sekundāro profilaksi, par hronisko slimību aprūpes pieejamību un piekļuvi tai, par inovatīvu hronisko slimību aprūpes modeļu īstenošanu, sevišķi primārā veselības aprūpē un kopienas veselības aprūpē, un par veidiem, kā samazināt nevienlīdzību veselības aprūpes jomā,
  - pētījumi par hroniskām slimībām – kā profilakses, agrīnas intervences un aprūpes praktisko īstenošanu balstīt uz pastāvošiem zinātniskiem atzinumiem par hroniskām slimībām, lai uzlabotu stratēģijas, tehnoloģijas un atbalstu aktīvas un veselīgas novecošanas veicināšanai,
  - salīdzināma Eiropas mērogā pieejama informācija par hronisko slimību sastopamību, izplatību, riska faktoriem un šo slimību radītajām sekām, ņemt vērā dažādus pastāvošus mehānismus, kā EHES, saslimstības statistikas izstrādi saskaņā ar ESTAT, pastāvošus reģistrus un citus avotus, lai varētu izstrādāt standartus un uz pierādījumiem balstītu politiku;
10. AICINA Komisiju:
- pārdomu procesā atbalstīt dalībvalstis un ieinteresētās personas un līdz 2012. gadam apkopot šajā procesā gūtos rezultātus pārdomu dokumentā,
  - ja iespējams, hroniskās slimības kā prioritāti iekļaut pašreizējās un nākamajās Eiropas pētniecības un rīcības programmās un ņemt vērā pārdomu procesā gūtos rezultātus, īstenojot ES 2020 ierosmi,
  - turpināt stiprināt sadarbību ar PVO un ESAO hronisko slimību jautājumos.

# EIROPAS KOMISIJA

## Euro maiņas kurss <sup>(1)</sup>

2011. gada 7. marts

(2011/C 74/04)

### 1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,4028	AUD	Austrālijas dolārs	1,3803
JPY	Japānas jena	115,15	CAD	Kanādas dolārs	1,3616
DKK	Dānijas krona	7,4572	HKD	Hongkongas dolārs	10,9242
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,86100	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,8985
SEK	Zviedrijas krona	8,8755	SGD	Singapūras dolārs	1,7733
CHF	Šveices franks	1,2960	KRW	Dienvietkorejas vona	1 565,87
ISK	Islandes krona		ZAR	Dienvietāfrikas rands	9,6253
NOK	Norvēģijas krona	7,7600	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	9,1975
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	HRK	Horvātijas kuna	7,4072
CZK	Čehijas krona	24,226	IDR	Indonēzijas rūpija	12 321,23
HUF	Ungārijas forints	271,66	MYR	Malaizijas ringits	4,2470
LTL	Lietuvas lits	3,4528	PHP	Filipīnu peso	60,659
LVL	Latvijas lats	0,7061	RUB	Krievijas rublis	39,4734
PLN	Polijas zlots	3,9732	THB	Taizemes bāts	42,673
RON	Rumānijas leja	4,2005	BRL	Brazīlijas reāls	2,3211
TRY	Turcijas lira	2,2473	MXN	Meksikas peso	16,8308
			INR	Indijas rūpija	63,2000

<sup>(1)</sup> Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.



## V

(Atzinumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

## EIROPAS KOMISIJA

**Nīderlandes Karalistes ekonomikas, lauksaimniecības un inovāciju ministra paziņojums atbilstīgi 3. panta 2. punktam Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei**

(2011/C 74/05)

Ekonomikas, lauksaimniecības un inovāciju ministrs ar šo paziņo, ka ir saņemts pieteikums atļaujai veikt ogļūdeņražu meklēšanu blokā E5, kā norādīts kartē, kura pievienota kā 3. pielikums noteikumiem par derīgo izrakteņu ieguvi (*Mijnbouwregeling*) (valdības oficiālais laikraksts (*Staatscourant*), Nr. 245, 2002. gads).

Ekonomikas, lauksaimniecības un inovāciju ministrs ar šo aicina ieinteresētās personas iesniegt konkurējošus pieteikumus atļaujai veikt ogļūdeņražu meklēšanu Nīderlandes kontinentālā šelfa blokā E5, norādot uz iepriekš minēto direktīvu un Likuma par derīgo izrakteņu ieguvi (*Mijnbouwwet*) 15. pantu (Likumu un lēmumu biļetens (*Staatsblad*), Nr. 542, 2002. gads).

Par atļauju izsniegšanu ir atbildīgs ekonomikas, lauksaimniecības un inovāciju ministrs. Kritēriji, nosacījumi un prasības, kuras paredzētas minētās direktīvas 5. panta 1. un 2. punktā un 6. panta 2. punktā, ir noteiktas Likumā par derīgo izrakteņu ieguvi (*Mijnbouwwet*) (Likumu un lēmumu biļetens Nr. 542, 2002. gads).

Pieteikumi iesniedzami 13 nedēļu laikā pēc šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, nosūtot tos uz šādu adresi:

*De minister van Economische Zaken, Landbouw en Innovatie  
ter attentie van dhr. P. Jongerius, directie Energiemarkt  
ALP/562  
Bezuidenhoutseweg 30  
Postbus 20101  
2500 EC Den Haag  
NEDERLAND*

Pēc minētā termiņa beigām saņemtie pieteikumi netiks izskatīti.

Lēmumu par pieteikumiem pieņems ne vēlāk kā divpadsmit mēnešus pēc minētā termiņa beigām.

Sīkākai informācijai lūdzam sazināties ar E. J. Hoppel k-gu, tālr.: +31 703797088.





## Abonementa cenas 2011. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 100 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 770 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 400 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 300 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

*Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša*, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

*Oficiālā Vēstneša* pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

*Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

## Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_lv.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.**

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>

